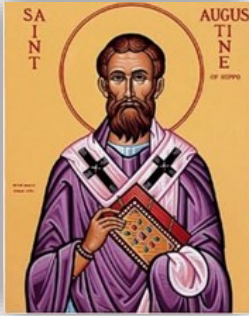


Jan. 14th, 2024

II Sunday In O.T./Segundo Domingo Del Tiempo Ordinario.

Emergency line / Enfermos y moribundos: 214-398-1583 (dial #7 / presione #7)

Email. churchoffice@stadallas.com



Saint Augustine Catholic Church

Sunday Masses Misas dominicales

Saturday/Sabado

Bilingual/Bilingüe; 5:00pm

Sunday/ Domingo

ENGLISH; 10am

ESPAÑOL; 8am,
12pm, 2pm, 4pm, & 6pm

Weekly Schedule Horario Semanal

Mon-Fri/Lunes- Viernes:

Adoration/Adoración:

8:30am-6:20pm

Confessions/Confesiones

5:00pm-6:20pm

Masses/Misas:

6:30pm

Tuesday & Thursday only/ Martes y Jueves Solamente

Spanish Mass/ Misa en Español

12:00pm

All night adoration Vigilia de adoracion

1st Friday of the month/ 1er Viernes del mes:

8pm-6am



2ND SUNDAY IN ORDINARY TIME

Jesus looked at him and said, "You are Simon the son of John; you will be called Cephas" – which is translated Peter.

Jn 1:42



Jesús fijando en él la mirada, le dijo: "Tú eres Simón, hijo de Juan. Tú te llamarás Kefás" (que significa Pedro, es decir 'roca').

Jn 1, 42

2º DOMINGO DEL TIEMPO ORDINARIO

Office Hours / Horario de oficina

Monday/Lunes – 12pm-300pm

Tuesday-Thursday / *Martes-Jueves*

8:30 am – 3:00 pm

Friday/ *Viernes* 8:30 am – 12 pm

Faith Formation/Formacion De Fe :

Same schedule as office /Mismo horario de la oficina

But Monday close/ Pero lunes cerrado



Don't you enjoy the nostalgia of pleasant memories, such as the beginning of a beautiful friendship? How wonderful it is to relive the moment when Jesus called His first followers. I love to envision the sheer excitement and camaraderie that must have existed among those He called. An endless jubilee, God uniting with those He loves, ordinary human beings, you and me.

During His first interaction with his future Apostles Jesus declares, "Come, and you will see!" How good God is! By following His way, we find the true peace that no worldly satisfaction can ever give us.

God's love for the world indeed endures forever. Still today, know that God always sees You! Whether it is a time of joy or heartache, the mundane or the extraordinary, God promises He will always be there with us. Like He called Peter and Andrew by name, He is also calling YOU by name to have an ongoing relationship with Him. Through our steadfast prayers and by studying His teachings, let us always strive to be one with Jesus Christ, Who is past, present and forever and ever.

By Alexis Dallara-Marsh

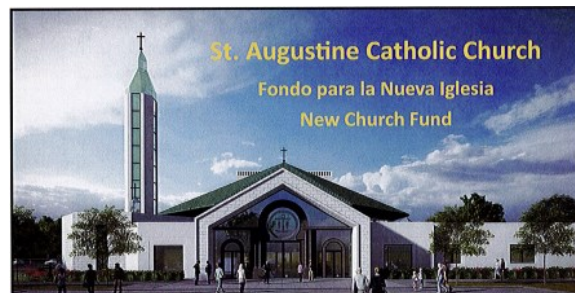
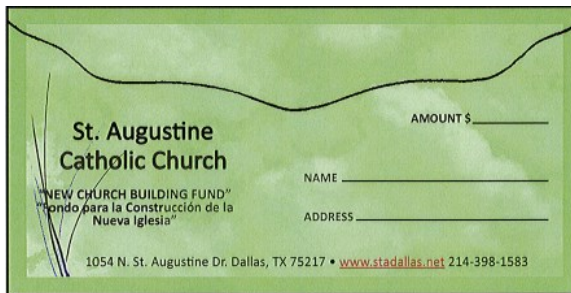


¿No disfrutas de la nostalgia de los recuerdos agradables, como el inicio de una bonita amistad? Qué maravilloso es revivir el momento en que Jesús llamó a sus primeros seguidores. Me encanta imaginar el entusiasmo y la camaradería que deben haber existido entre los que había llamado. Un jubileo sin fin, Dios uniéndose con los que ama, los seres humanos comunes y corrientes, tú y yo.

During su primera interacción con sus futuros apóstoles, Jesús declara: "Vengan a ver." ¡Qué bueno es Dios! Siguiendo Su camino, encontramos la verdadera paz que ninguna satisfacción mundana podrá darnos jamás.

El amor de Dios por el mundo ciertamente perdura para siempre. ¡Todavía hoy, debes saber que Dios siempre te ve! Ya sea un momento de alegría o de angustia, mundano o extraordinario, Dios promete que siempre estará ahí con nosotros. Así como llamó a Pedro y a Andrés por su nombre, también te está llamando a TI por tu nombre para tener una relación continua con Él. A través de nuestras constantes oraciones y el estudio de Sus enseñanzas, esforcémonos siempre por ser uno con Jesucristo, Quien es el pasado, el presente y por los siglos de los siglos.

Por Alexis Dallara-Marsh



Contribution envelopes for the year 2024 will be available starting January 8, 2024. Please stop by the church office hallway to pick up your envelopes.

Thank you

Los sobres de contribución para el año 2024 estarán disponibles a partir del 08, de enero 2024. Por favor pase por el pasillo de la oficina de la iglesia a levantar sus sobres.

Gracias

Vive la vida enamorado



La experiencia de Encuentro Matrimonial Mundial les dará las herramientas que les ayudaran a permanecer fuertes y unidos como pareja.



**Febrero
9-10-11
2024**

Cupo limitado!

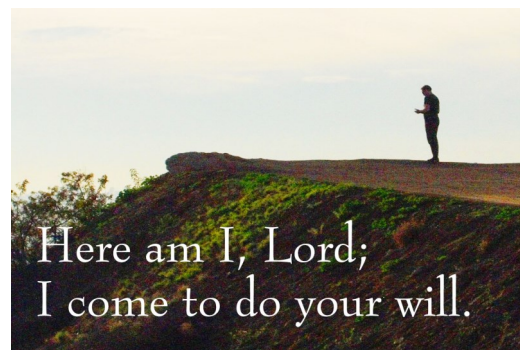
**Para información:
Francisco
Sandra Ortiz
214-718-4992
214-680-1445**



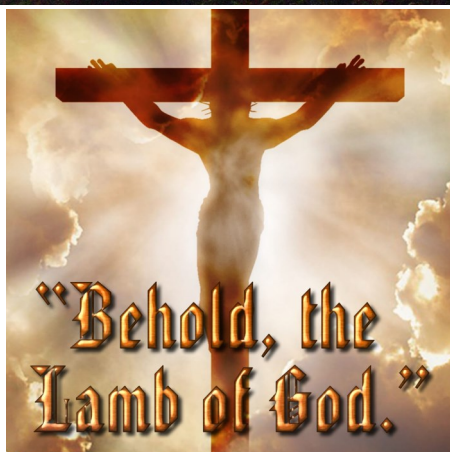
encuentrosanagustin@gmail.com



*Aquí estoy, Señor,
para hacer tu voluntad.*



*Here am I, Lord;
I come to do your will.*



**“Behold, the
Lamb of God.”**



**“Este es el
Cordero de Dios”.**

Pro Life

Pro Vida

Made in His Image

Pro-Life Mass & North Texas March for Life
January 20, 2024

Schedule of Events

8:00 AM Rosary Vigils
Planned Parenthood
Addison and South Dallas

10:00 AM Pro-Life Mass
National Shrine Cathedral
of Our Lady of Guadalupe

12:30 North Texas March for Life
National Shrine Cathedral to
Dallas City Hall Plaza

1:15 PM Rally for Life
Dallas City Hall Plaza

Sponsored By:

Prolifedallas.org/Pro-Life-Mass

Hecho a su imagen

Misa de Pro-Vida Marcha Por la Vida del Norte de Texas
20 de enero de 2024

Programa de Actividades

8:00 AM Vigilia de Oración
Planned Parenthood de
Addison y el sur de Dallas

10:00 AM Misa de Pro-Life
La Catedral Santuario Nacional de la
Virgen de Guadalupe

12:30 PM Marcha pro la Vida del Norte de Texas
Desde la Catedral Santuario Nacional de la
Virgen de Guadalupe hasta La Plaza del
Ayuntamiento de Dallas

1:15 PM Congregación Para la Vida
La Plaza del ayuntamiento de Dallas
1500 Marilla Street

Patrocanado Por:

Prolifedallas.org/Pro-Life-Mass

Rincón de José

“Hay veces que Dios permite que nos equivoquemos de manera muy grande, no tanto para encontrar nuestra identidad en eso que hicimos, sino para que encontremos nuestra identidad en Él.”
Dr. Edward Sri

El vernos como Dios nos mira y no como nosotros nos miramos por lo que hemos hecho, es difícil. El arrepentimiento y la vergüenza por una decisión de aborto solo complican ese proceso. Vaya con los hombres a un retiro de Proyecto José[®] y descubra como todo eso puede cambiar al encontrar su identidad en Él.

Sanación Después del Aborto – Proyecto José[®]
469-605-SANA (7262) sanacion@projectjosephdallas.org
www.projectjosephdallas.org

Joseph's Corner

“Sometimes God allows us to make a really big mistake, not so I find my identity in what I have done, but so that I find my identity in Him.”

Dr. Edward Sri

Seeing ourselves as God sees us and not as how we see ourselves for what we have done, is hard. Regret, and shame for an abortion decision can only make that more challenging. Join the men on a Project Joseph[®] Retreat and find out how that can all change as you find your identity in Him.

Healing after Abortion Ministry – Project Joseph[®]
469-720- 2273 (CARE) • healing@projectjosephdallas.org
www.projectjosephdallas.org

Text "PLEDGE" to
214-751-7416
to make a
contribution
to the
New Church or
Text "DONATE"
to make your
**Sunday
Offertory**

QR
SCAN ME
TO START
TO MAKE
YOUR
PLEDGE



Queridos hermanos, estamos pidiendo la ayuda de todas las familias de la parroquia por el nuevo Proyecto de la iglesia. Lo necesario es un donativo **minimo de \$1200** al año por familia, por **5 años**. Eso es igual a \$100 al mes, o **\$25** a la semana, exclusivamente por el fondo de construccion. Podeis donar esa cantidad por semana, por mes, o annual, en efectivo, cheque o tarjeta.

Le pedimos que por favor pidan una tarjeta de donacion, la lleve a su casa y piense a un donativo generoso. Despues la puede regresar en las cajas dedicadas que tenemos en la entrada de la iglesia o en la oficina.

Para donar ese dinero puede usar los **sobres del fondo de construccion**, que se colectan en la 2a colecta al final de cada misa; haciendo un donativo en linea, con el **codigo QR** o enviando la palabra "**Pledge**" al numero **214-751-7416**. Muchas gracias!

Dear brothers and sisters, we are asking for your help for the project of the new church. We ask that each family of the parish may fill out a pledge card (see image) thinking of a generous donation for our project. The minimum amount needed to move forward is a yearly donation of **\$1200** per family, for **5 years**. That equals to \$100 per month, or **\$25 per week**, exclusively for the building fund. You can donate the money weekly, monthly, or yearly.

Please ask for a pledge card, fill it out with your information and with the amount, and return it to us either at the office or through the dedicated boxes that you can see at the entrance of the church.

Please make the donations, by using either the **building fund envelopes**, that are collected at the 2nd collection, at the end of every mass; using the **QR code** you see in the card; or texting the word "**Pledge**" to this number: **214-751-7416**. Thank you!

Faith Formation/Formacion De Fe

01-14-24

**Faith Formation Office Hours/Horarios de oficina de Formacion de Fe
Monday/lunes CLOSED/CERRADO**

Tuesday/martes - Thursday/jueves 8:30 am – 3:00 pm

Closed for lunch/Cerrado para el Almuerzo 12:00 pm – 1:00 pm

Friday/viernes 8:30 am – 12:00 pm

Faith Formation Parents: There are no classes on Jan. 15 due to Martin Luther King Holiday.

Registrations: If you are planning to register your child for Faith Formation (Sacrament Prep), please be advised that you must be a registered member to be able to register. You must have at least 4 months membership before registration in May. Registrations are announced in April in the bulletin.

Padres de Formacion de Fe: No hay clases el 15 de enero debido al día feriado de Martin Luther King.

Registaciones: Si está planeando inscribir a su hijo para la Formación de Fe (Preparación Sacramental), tenga en cuenta que debe ser un miembro registrado para poder inscribirse. Debe tener al menos 4 meses de membresía antes de registrarse en mayo. Las inscripciones se anuncian en abril en el boletín.

Mass intentions /Intenciones De Misa

We pray for / rezamos por:

Jan. 13th

5pm † Héctor Hernández, Hilda García, Juan García.

Jan. 14th

8am † Amador Lemus, Moises Manjarrez.

10am † María Altagracia Meléndez.

12pm † Luis Arturo Ochoa.

2pm † Adriana García, Evangelina Anaya.

4pm † In Memory of / En memoria de: † Esperanza Trejo, Manuel Rosillo, Mercedes Salazar, Francisca Aguirre.

6pm † In Memory of / En memoria de: † Prudencio Tinajero, Paula Jauregui, Yolanda Casillas.

Jan. 15th

11pm † Juan Esparza, Jaime Vázquez, Estanislau Perales.

Jan. 16th

12pm † Por las Almas del Purgatorio.

Sick / Por la Salud de: Silvana Hernández.

Birthday of / Cumpleaños de: Andres García.

6:30pm † PARISH INTENTIONS/INTENCIONES DE LA PARROQUIA.

Aniversary of / Aniversario de: Juan Martínez y Margarita Gutierrez (25 años)

Jan. 17th

6:30pm † Luis Jesús Ochoa, Margarita Renteria, Guadalupe Soto, Iram Gamiss.

Jan. 18th

12pm † PARISH INTENTIONS/INTENCIONES DE LA PARROQUIA.

6:30pm † Francisca Gómez Ibarra, Oralía Torres González, Fernando Bernabel Reyes.

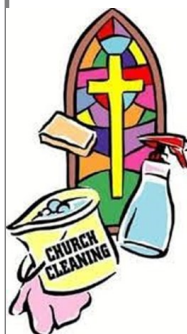
Jan. 19th

6:30pm † PARISH INTENTIONS/INTENCIONES DE LA PARROQUIA.

Georgia Heredia, Evangeline Miller, Elodia Soto Rosas, Gloria Berrillos, Pedro Benites, Apolonia Trevizo, Refugia Salazar, María Gámez, Jesse Acosta, Adolfo Ramírez, Gela Alvarado, Javier Trejo, Maria Maldonado, Esteban Martinez, Eulalia Martinez, Eva White, Edelmira Frayde, José Loredo, Adán & Cristina Sandoval, Carolyn Rickard, Ismael Hernández, Esteban García, Roberto Pulido.



Armando Fausto Jr. †, Blas Bermudes†, J. Felix Jesus Perez †, Beatriz Rosales Aguilar†, Maria Gomez †, Maria Guadalupe Lopez†, Delia Chacont†.



HELP KEEP OUR HOUSE CLEAN!

We are organizing a group of volunteers to come Mondays @ 9:00am to help keep clean our church.

If you want to help, please call to the parish office
214-398-1583



¡AYUDA A MANTENER NUESTRA CASA LIMPIA!

Estamos organizando un grupo de voluntarios para venir los lunes @ 9:00am para ayudar a mantener limpia nuestra iglesia. Si desea ayudar, llame a la oficina parroquial
214-398-1583



01-07-2024

1 st Collection	\$14,757
2 nd Collection-Bldg	\$ 8,978
Total	\$23,735

Thank you for your generosity!!
Gracias por su generosidad!!